

ਸੰਦਰਭ ਪੈਮਾਨੇ 'ਚ ਸੁਬੋਧਤਾ: ਪੰਜਾਬੀ

Intelligibility in Context Scale (ICS): Punjabi
(McLeod, Harrison, & McCormack, 2012)

ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ (Translated by): Varun Sud
NAATI accredited translator for Australian Multi Lingual Services, Australia, 2012

ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਦਾ ਨਾਂ (Child's name): _____

ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਦੀ ਜਨਮ ਮਿਤੀ (Child's date of birth): _____ ਪੁਰਸ਼/ਮਹਿਲਾ (Male/Female): _____

ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ/ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ (Language(s) spoken): _____

ਵਰਤਮਾਨ ਤਰੀਕ (Current date): _____ ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਦੀ ਉਮਰ (Child's age): _____

ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਂ (Person completing this form): _____

ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ (Relationship to child): _____

ਹੇਠਾਂ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਸਵਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ 'ਚ ਹਨ ਕਿ ਦੂਜੇ ਲੋਕ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਦੀ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਬੋਲੀ ਸਮਝਦੇ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵੇਲੇ ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਅਪਣੇ ਬੱਚੇ/ਅਪਣੀ ਬੱਚੀ ਦੀ ਬੋਲੀ ਬਾਰੇ ਸੋਚੋ। ਹਰੇਕ ਸਵਾਲ ਲਈ ਇੱਕ ਨੰਬਰ ਤੇ ਗੋਲੇ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ

(The following questions are about how much of your child's speech is understood by different people.)

Please think about your child's speech over the past month when answering each question. Circle one number for each question.)

	ਹਮੇਸ਼ਾ (Always)	ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ (Usually)	ਕਦੇ-ਕਦੇ (Sometimes)	ਸ਼ਾਇਦ ਹੀ ਕਦੇ (Rarely)	ਕਦੇ ਨਹੀਂ (Never)
1. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਅਪਣੇ ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ¹ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹੋ? (Do you understand your child ¹ ?)	5	4	3	2	1
2. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਰੀਬੀ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ? (Do immediate members of your family understand your child?)	5	4	3	2	1
3. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਦੂਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ? (Do extended members of your family understand your child?)	5	4	3	2	1
4. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਦੇ ਦੋਸਤ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ? (Do your child's friends understand your child?)	5	4	3	2	1
5. ਕੀ ਦੂਜੇ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ? (Do other acquaintances understand your child?)	5	4	3	2	1
6. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਦੇ ਟੀਚਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ? (Do your child's teachers understand your child?)	5	4	3	2	1
7. ਕੀ ਅਜਨਬੀ ² ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਤੁਹਾਡੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ? (Do strangers ² understand your child?)	5	4	3	2	1
ਕੁਲ ਸਕੋਰ (TOTAL SCORE) =	/35				
ਅੰਸਤਨ ਕੁਲ ਸਕੋਰ (AVERAGE TOTAL SCORE) =	/5				

¹ ਬੱਚੇ/ਬੱਚੀ ਦੀ ਥਾਂ ਸਪਾਉਸ (ਜੀਵਨ-ਸਾਥੀ) ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕਰਕੇ, ਇਹ ਪਰਮਾਣ ਬਾਲਗਾਂ ਦੀ ਬੋਲੀ ਲਈ ਰੂਪਾਂਤਰਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਯੋਗ ਹੈ।

(This measure may be able to be adapted for adults' speech, by substituting *child* with *spouse*.)

² ਅਜਨਬੀ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਥਾਂ ਅਪਰਿਚਿਤ ਲੋਕ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। (The term *strangers* may be changed to *unfamiliar people*.)

ਸੰਦਰਭ ਪੈਮਾਨੇ 'ਚ ਸੁਬੋਧਤਾ ਦੇ ਇਸ ਸੰਸਕਰਨ ਦੀ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। (This version of the Intelligibility in Context Scale can be copied.)

Intelligibility in Context Scale is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).

McLeod, S., Harrison, L. J., & McCormack, J. (2012). The Intelligibility in Context Scale: Validity and reliability of a subjective rating measure.

Journal of Speech, Language, and Hearing Research, 55(2), 648-656. <http://jslhr.asha.org/cgi/content/abstract/55/2/648>

